

| | | |
|----|---|----|
| de | Zubehör mit Antihaft-Beschichtung | 2 |
| bg | Принадлежност с антизалепащо покритие | 2 |
| cs | Příslušenství s nepřilnavým povrchem | 2 |
| da | Tilbehør med slip-let-belægning | 3 |
| el | Εξαρτήματα με αντικολλητική επιστρώση | 3 |
| en | Accessory with non-stick coating | 3 |
| es | Accesorio con recubrimiento antiadherente | 4 |
| et | Külgevõtmatu kattekihiga lisatarvik | 4 |
| fi | Varuste, jossa tarttumaton pinnoite | 4 |
| fr | Accessoire avec revêtement anti-adhérent | 5 |
| hr | Pribor sa slojem protiv prijanjanja | 5 |
| hu | Tarpadásgátló bevonatú tartozék | 5 |
| it | Accessori con rivestimento antiaderente | 6 |
| lt | Priedai su nesvylančia danga | 6 |
| lv | Piederumi ar pretpiedeguma pārklājumu | 6 |
| mk | Дополнителна опрема со нелеплив слој | 7 |
| nl | Toebehoren met antiaanbaklaag | 7 |
| no | Tilbehør med slippbelegg | 7 |
| pl | Wyposażenie z powłoką antyadhezyjną | 8 |
| pt | Acessório com revestimento antiaderente | 8 |
| ro | Accesorii cu strat antiaderent | 8 |
| ru | Принадлежности с антипригарным покрытием | 9 |
| sk | Príslušenstvo s nepriľnavým povrchom | 9 |
| sl | Pribor s premazom proti prijemanju | 9 |
| sq | Aksesori me veshje kundër ngjitjes | 10 |
| sr | Pribor sa teflonskim premazom | 10 |
| sv | Tillbehör med släppa lätt-beläggning | 10 |
| tr | Yarıřmaz kaplamalı aksesuar | 11 |
| uk | Приладдя з антипригарним покриттям | 11 |
| kk | Күймейтін жабыны бар жабдық | 11 |
| uz | Tagiga olmas qoplamali asbob | 12 |
| ka | აქსესუარი მიწვის საწინააღმდეგო საფარით | 12 |
| az | Yarıřmaz örtüklü aksesuar | 12 |
| zh | 涂有不粘涂层的附件 | 13 |

de Zubehör mit Antihft-Beschichtung

Dieses Zubehör hat eine hochwertige Antihft-Beschichtung. Es lässt sich mühelos und einfach reinigen. Es ist temperaturbeständig bis 300 °C.

Reinigen Sie das Zubehör vor dem ersten Gebrauch gründlich mit heißer Spüllauge und einem weichen Spültuch.

Sie müssen das Zubehör nicht einfetten. Gebäck wie Plätzchen, Blätterteig oder Brandteig lässt sich nach dem Backen mühelos ablösen. Für Biskuitrolle und Laugengebäck empfehlen wir Backpapier.

Schneiden Sie nie direkt auf dem Zubehör und benützen Sie keine spitzen Küchenutensilien. Kratzer auf dem Zubehör verschlechtern die Antihft-Eigenschaften.

Reinigen Sie das Zubehör nach jedem Gebrauch mit heißer Spüllauge und einem weichen Spültuch. Weichen Sie hartnäckige Ver-

schmutzungen ein paar Minuten ein.

Heißes Zubehör nicht in kaltes Wasser tauchen oder mit kaltem Wasser abschrecken.

Warnung!

- Niemals das Zubehör bei der automatischen Selbstreinigung mitreinigen! Bei der automatischen Selbstreinigung wird der Backofen auf ca. 500 °C aufgeheizt.
- Zubehör nicht verwenden bei den Betriebsarten Grill, groß und Grill, klein.
- Zubehör bei dampfintensiven Anwendungen nicht verwenden.
- Zubehör ist nicht für die Reinigung in der Spülmaschine geeignet.

bg Принадлежност с антизалепащо покритие

Тази принадлежност има висококачествено антизалепащо покритие. То може да се почиства лесно и без усилия. То е устойчиво на температури до 300 °C.

Почистете принадлежността преди първата употреба основно с топъл сапунен разтвор и мека кърпа.

Не трябва да омазнявате принадлежността. Печивата като бисквитки, многолистово тестово или печено тесто могат да се отделят без усилия след печенето. За бисквитено руло и хлебчета препоръчваме хартия за печене.

Никога не режете директно върху принадлежността и не използвайте остри кухненски прибори. Одраскванията върху принадлежността влошават антизалепащите свойства.

Почиствайте принадлежността след всяка употреба основно с топъл сапунен разтвор и мека кърпа. Оставете упоритите

замърсявания да се размекнат за няколко минути.

Горещата принадлежност да не се потапя в студена вода и да не се залива със студена вода.

Предупреждение!

- Никога не чистете принадлежността при автоматично самостоятелно почистване! При автоматичното самостоятелно почистване фурната се нагрива до ок. 500 °C.
- Не използвайте принадлежността при режими на работа грил, голям и грил, малък.
- Не използвайте принадлежности при приложения с интензивна употреба на пара.
- Принадлежностите не са подходящи за почистване в съдомиялна машина.

CS Příslušenství s nepřilnavým povrchem

Toto příslušenství má kvalitní nepřilnavý povrch. Lze ho snadno a jednoduše čistit. Je tepelně odolné do 300 °C.

Příslušenství před prvním použitím důkladně vyčistěte horkým mycím roztokem a měkkým hadrem.

Příslušenství nemusíte vymazávat. Pečivo jako cukroví, listové těsto nebo odpalované těsto lze po upečení snadno sundat. Pro piškotovou roládu a louhované pečivo doporučujeme pečicí papír.

Nikdy nekrájejte přímo na příslušenství a nepoužívejte špičaté kuchyňské nástroje. Škrábance na příslušenství zhoršují nepřilnavost povrchu.

Po každém použití vyčistěte příslušenství horkým mycím roztokem a měkkým hadrem. Odolnou špínu nechte několik minut odmočit.

Horké příslušenství neponořujte do studené vody ani neochlazujte studenou vodou.

Varování!

- Příslušenství nikdy nečistěte při automatickém samočištění! Při automatickém samočištění se pečicí trouba zahřívá na cca 500 °C.
- Nepoužívejte příslušenství při druzích ohřevu velkoplošný gril a maloplošný gril.
- Nepoužívejte příslušenství při pečení s velkým množstvím páry.
- Příslušenství není vhodné pro mytí v myčce nádobí.

da Tilbehør med slip-let-belægning

Dette tilbehør er forsynet med en slip-let-belægning af høj kvalitet. Det er enkelt og let at rengøre. Det er temperaturbestandigt op til 300 °C.

Inden tilbehøret bruges første gang, skal det rengøres grundigt med varmt opvaskevand og en blød opvaskesvamp.

Det er ikke nødvendigt at indfedte tilbehøret. Bagværk som småkager, kager af butterdej eller vandbakkelsesdej kan uden besvær løsnes efter bagningen. Det anbefales at bruge bagepapir ved lagkagebunde og bagværk, som pensles med lud.

Skær aldrig direkte på tilbehøret, og brug ikke spidse køkkenredskaber. Ridser på tilbehøret forringer slip-let-egenskaberne.

Rengør tilbehøret med varmt opvaskevand og en blød svamp, hver gang det har været brugt. Hårdnakkede tilsmudsninger kan lægges i blød i nogle minutter.

Dyp eller skyl ikke varmt tilbehør i koldt vand.

⚠ Advarsel!

- Tilbehøret må aldrig rengøres med den automatiske selvrens! Ved den automatiske selvrens bliver ovnen varmet op til ca. 500 °C.
- Anvend ikke tilbehøret ved driftstyperne Grill, stor flade og Grill, lille flade.
- Tilbehøret må ikke anvendes ved dampintensiv tilberedning.
- Tilbehøret tåler ikke rengøring i opvaskemaskine.

el Εξαρτήματα με αντικολλητική επίστρωση

Αυτά τα εξαρτήματα έχουν μια υψηλής ποιότητας αντικολλητική επίστρωση. Μπορεί να καθαριστούν εύκολα και απλά. Είναι ανθεκτικά στη θερμοκρασία μέχρι τους 300 °C.

Καθαρίζετε τα εξαρτήματα πριν την πρώτη χρήση καλά με ζεστή σαπουνάδα και ένα μαλακό πανί καθαρισμού.

Δεν πρέπει να βουτυρώνετε τα εξαρτήματα. Τα παρασκευάσματα, όπως μπισκοτάκια, ζύμη σφολιάτας ή ζύμη για σου ξεκολλούν εύκολα μετά το ψήσιμο στον φούρνο. Για το ρολό παντεσπάνι και τα παρασκευάσματα από ζύμη μαγειρικής σόδας συνιστάται λαδόκολλα.

Μην κόβετε ποτέ απευθείας πάνω στα εξαρτήματα και μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα κουζίνας. Οι γρατσουνιές πάνω στα εξαρτήματα επηρεάζουν αρνητικά τις αντικολλητικές ιδιότητες.

Καθαρίζετε τα εξαρτήματα μετά από κάθε χρήση με ζεστή σαπουνάδα και ένα μαλακό πανί καθαρισμού. Μουλιάστε τη σκληρή ρύπανση για μερικά λεπτά.

Μη βυθίζετε τα πολύ ζεστά εξαρτήματα σε κρύο νερό ή μην τα ψύχετε με κρύο νερό.

⚠ Προειδοποίηση!

- Μην καθαρίζετε ποτέ τα εξαρτήματα στον αυτόματο αυτοκαθαρισμό! Στον αυτόματο αυτοκαθαρισμό θερμαίνεται ο φούρνος περίπου στους 500 °C.
- Μη χρησιμοποιείτε τα εξαρτήματα στους τρόπους λειτουργίας Γκριλ, μεγάλο και Γκριλ, μικρό.
- Μη χρησιμοποιείτε τα εξαρτήματα στις εφαρμογές με έντονη παρουσία ατμού.
- Τα εξαρτήματα δεν είναι κατάλληλα για το πλυντήριο των πιάτων.

en Accessory with non-stick coating

This accessory has a high-quality non-stick coating. It is easy to clean. It is heat-resistant up to 300 °C.

Before using this accessory for the first time, clean it thoroughly with hot soapy water and a soft cloth.

Do not grease the accessory. Products such as biscuits, puff pastry or choux pastry can be removed easily after baking. We recommend using greaseproof paper for Swiss rolls and pretzels.

Never cut anything directly on the accessory and do not use any sharp cooking utensils. Scratches on the accessory reduce its non-stick properties.

Use hot soapy water and a soft cloth to clean the accessory after every use. Leave dirt that has dried on to soak for a few minutes. Do not immerse the accessory in cold water or run cold water over it while it is still hot.

⚠ Warning!

- Never use the appliance's automatic self-cleaning programme to clean the accessory. During automatic self-cleaning, the oven is heated up to approx. 500 °C.
- Do not use the accessory when using the full-surface or centre-area grill mode.
- Do not use the accessory for steam-intensive applications.
- Accessory is not suitable for cleaning in the dishwasher.

es Accesorio con recubrimiento antiadherente

Este accesorio tiene un recubrimiento antiadherente de alta calidad. Se puede lavar fácilmente y sin esfuerzo. Resistente a temperaturas de hasta 300 °C.

Antes de usarlo por primera vez, limpiarlo a fondo con un paño y agua caliente con un poco de jabón.

No es necesario engrasar el accesorio. Las pastas como galletas, hojaldre o masa de buñuelos se desprenden fácilmente una vez horneadas. Para preparar brazos de gitano o bollos de masa pesada, recomendamos usar papel de hornear.

No cortar nunca directamente sobre este accesorio ni emplear utensilios de cocina afilados. Si el accesorio presenta arañazos, puede verse reducida su capacidad antiadherente.

Después de cada uso, limpiarlo a fondo con un paño y agua caliente con un poco de jabón. Dejar en remojo durante un par de minutos la suciedad más resistente.

No sumergir ni enjuagar el accesorio caliente en agua fría.

⚠ ¡Advertencia!

- ¡No limpiar nunca este accesorio con el sistema de autolimpieza automático! Durante la autolimpieza automática, el horno se calienta hasta aprox. 500 °C.
- No utilizar el accesorio con los siguientes modos de funcionamiento Grill, grande y Grill, pequeño.
- No utilizar el accesorio en aplicaciones de vapor intenso.
- El accesorio no es adecuado para la limpieza en el lavavajillas.

et Külgevõtmatu kattekihiga lisatarvik

Sellel lisatarvikul on kvaliteetne külgevõtmatu kattekiht. Seda saab vaevata ja lihtsalt puhastada. See talub kuni 300 °C temperatuuri.

Peske lisatarvik enne esmakordset kasutamist nõudepesuvahendi ja pehme lapiga hoolikalt puhtaks.

Lisatarvikut ei ole vaja õliga määrada. Küpsetised, näiteks küpsised, leht- või keedutainaküpsetised tulevad pärast küpsetamist vaevata tarviku küljest lahti. Rullbiskviidi jaoks soovitame kasutada küpsetuspaberit.

Ärge kunagi lõigake küpsetist otse lisatarviku peal ja ärge kasutage teravaid köögiriistu. Lisatarviku kriimustused kahjustavad külgevõtmatu kattekihti.

Peske lisatarvik iga kord pärast kasutamist nõudepesuvahendi ja pehme lapiga hoolikalt puhtaks. Kõvasti kinni olevat mustust leotage paar minutit.

Ärge kastke kuuma lisatarvikut külma vett ja ärge valage kuuma vett selle peale.

⚠ Hoiatus!

- Ärge kunagi jätke lisatarvikut automaatse isepuhastuse ajaks ajaks! Automaatse isepuhastuse ajal kuumeneb ahi temperatuurile 500 °C.
- Ärge kasutage lisatarvikut kuumutusviisidel - laiapinnaline grill ja kitsapinnaline grill.
- Ärge kasutage lisatarvikut režiimil, kus tekib palju auru.
- Lisatarvik ei sobi puhastamiseks nõudepesumasinas.

fi Varuste, jossa tarttumaton pinnoite

Tässä varusteessa on laadukas tarttumisen estävä pinnoite. Se on vaivaton ja helppo puhdistaa. Se kestää jopa 300 °C lämpötilaa.

Puhdista varuste huolellisesti ennen ensimmäistä käyttöä kuumalla astianpesuaineliuksella ja pehmeällä liinalla.

Varustetta ei tarvitse voidella. Leivonnaiset kuten pikkuleivät ja voitaikinalleivonnaiset on helppo irrottaa paistamisen jälkeen. Kääretortuille ja lipeäleivonnaisille suosittelemme leivinpaperia.

Älä leikkaa suoraan varusteen päällä äläkä käytä teräviä keittiötarvikkeita. Naarmut varusteessa heikentävät tarttumisenesto-ominaisuuksia.

Puhdista varuste jokaisen käytön jälkeen kuumalla astianpesuaineliuksella ja pehmeällä liinalla. Liota vaikeita tahroja muutaman minuutin ajan.

Älä upota kuumaa varustetta kylmään veteen tai kaada sen päälle kylmää vettä.

⚠ Varoitus!

- Älä puhdista varustetta automaattisen itsepuhdistuksen yhteydessä! Automaattisessa itsepuhdistuksessa uuni kuumenee noin 500 °C:een.
- Älä käytä varustetta käyttötavoilla Grilli, suuri tai Grilli, pieni.
- Älä käytä varustetta runsaasti höyryä tuottaviin käyttötarkoituksiin.
- Varustetta ei saa pestä astianpesukoneessa.

fr Accessoire avec revêtement anti-adhérent

Cet accessoire est doté d'un revêtement anti-adhérent de qualité supérieure. Son nettoyage s'effectue simplement et sans effort. Il résiste à une température allant jusqu'à 300 °C.

Avant la première utilisation, nettoyez soigneusement l'accessoire avec du produit de nettoyage chaud et une lavette douce.

Vous n'avez pas besoin de graisser l'accessoire. Les pâtisseries telles que les petits gâteaux secs, la pâte feuilletée ou la pâte à choux se détachent sans problème après la cuisson. Pour les biscuits roulés et les produits de boulangerie salés, nous vous recommandons d'utiliser du papier cuisson.

Ne coupez jamais directement sur l'accessoire et n'utilisez pas d'ustensiles de cuisine pointus. Les rayures sur l'accessoire altèrent les propriétés anti-adhérentes.

Après chaque utilisation, nettoyez l'accessoire avec du produit de nettoyage chaud et une lavette douce. Laissez tremper les salissures tenaces quelques minutes dans l'eau.

Ne plongez pas l'accessoire chaud dans de l'eau froide et ne l'y faites pas tremper.

ATTENTION !

- Ne nettoyez jamais l'accessoire avec la fonction d'autonettoyage automatique ! Lors de l'autonettoyage automatique, le four est chauffé à env. 500 °C.
- N'utilisez pas l'accessoire avec les modes de fonctionnement Gril, grand et Gril, petit.
- N'utilisez pas l'accessoire pour des applications à forte intensité de vapeur.
- L'accessoire ne peut être nettoyé au lave-vaisselle.

hr Pribor sa slojem protiv prljanja

Ovaj pribor ima kvalitetni sloj protiv prljanja. Može se lako i jednostavno čistiti. Otporan je na temperaturu do 300 °C.

Prije prvog korištenja pribor temeljito očistite vrućom sapunicom i mekanom krpom.

Ne morate podmazati pribor. Pecivo kao što su keksi, lisnato tijesto ili žeženo tijesto može se nakon pečenja lako odvojiti. Za biskvitnu roladu i piske štangice preporučujemo uporabu papira za pečenje.

Nikada nemojte rezati izravno na priboru i ne upotrebljavajte šiljasta kuhinjska pomagala. Ogrebotine na priboru loše utječu na svojstva protiv prljanja.

Nakon svakog korištenja pribor očistite vrućom sapunicom i mekanom krpom. Tvrdokornu nečistoću namočite nekoliko

minuta.

Vrući pribor ne stavljajte u hladnu vodu i ne polijevajte ga hladnom vodom.

Upozorenje!

- Pribor nikada ne čistite kod automatskog samočišćenja! Kod automatskog samočišćenja pećnica se zagrijava na oko 500 °C.
- Pribor ne koristite kod načina rada roštilj, velika površina i roštilj, mala površina.
- Pribor ne koristite kod primjena s intenzivnom parom.
- Pribor nije prikladan za pranje u perilici posuđa.

hu Tapadésgátló bevonatú tartozék

Ez a tartozék kiváló minőségű tapadésgátló bevonattal rendelkezik. Ezért egyszerűen, kevés fáradsággal tisztítható. 300 °C-ig hőálló.

Az első használat előtti alapos tisztításhoz használjon forró mosogatóvizet és egy puha mosogatókendőt.

Használathoz nem kell a tartozékot beszírozni, vagy olajjal kikennie. Még az olyan sütemények is, mint az aprósütemények, a leveles tészta vagy az égetett tészta a sütés után gond nélkül választhatók le a tartozékról. Piskótatekeres vagy sós sütemény elkészítéséhez javasoljuk sütőpapír használatát.

Ne vágjon közvetlenül a tartozékon, és ne használjon hegyes konyhai eszközöket. A karcolások ronthatják a tapadésgátló tulajdonságokat.

Minden használat után gondosan tisztítsa meg a tartozékot forró mosogatóvízzel és egy puha mosogatókendővel. Makacs szennyezések esetén áztassa be a tartozékot pár percre. A forró tartozékot ne merítse hideg vízbe és ne öntse le hideg vízzel.

Figyelmeztetés!

- Soha ne hagyja a tartozékot a sütőben az automatikus öntisztítás elvégzésekor! Az automatikus öntisztítás során a sütő kb. 500 °C-ra melegszik fel.
- A tartozékot ne használja a Grill, nagy és Grill, kicsi üzemmódnál.
- A tartozékot ne használja gőzölős üzemmódnál.
- A tartozék nem tisztítható mosogatógépben.

it Accessori con rivestimento antiaderente

Questi accessori sono dotati di un pregiato rivestimento antiaderente che si pulisce in modo semplice e veloce e resiste a temperature fino a 300 °C.

Prima di essere utilizzati per la prima volta, questi accessori devono essere puliti accuratamente con una soluzione di lavaggio calda e un panno morbido.

Non c'è bisogno d'imburrare. I residui di pasta, biscottini, pasta sfoglia, ecc., si eliminano facilmente dopo la cottura. Per la preparazione del rolo di Pan di Spagna e dei Brezel si consiglia di usare la carta da forno.

Si raccomanda di non tagliare mai gli alimenti direttamente dentro questi accessori e di non utilizzare utensili affilati. Le graffiature possono compromettere le proprietà antiaderenti.

Dopo ogni utilizzo lavare questi accessori con una soluzione di lavaggio calda e un panno morbido. In caso di sporco ostinato, lasciare in ammollo per alcuni minuti.

Non immergere gli accessori caldi nell'acqua fredda né raffreddarli con acqua fredda.

Avviso!

- Non lavare mai gli accessori con la funzione di autopulizia automatica! Durante questa procedura di autopulizia automatica, il forno viene riscaldato fino a una temperatura di ca. 500 °C.
- Non utilizzare gli accessori con le modalità di funzionamento grill, superficie grande e grill, superficie piccola.
- Non utilizzare l'accessorio per impieghi con vapore intenso.
- Non è adatto al lavaggio in lavastoviglie.

lt Priedai su nesvylančia danga

Šie priedai yra su aukštos kokybės nesvylančia danga. Ją paprasta ir lengva valyti. Danga atspari iki 300 °C temperatūrai.

Prieš naudodami pirmą kartą priedus kruopščiai nuplaukite šiltu vandeniu ir plovikliu, tada nusauskite šluoste.

Priedų tepti nereikia. Baigus kepimą, įvairius kepinus, pvz., sausainius, sluoksniuotą arba plikytą tešlą, lengva nuimti. Rekomenduojame kepanč biskvitinius vyniotinius ir bavariškus riestainius naudoti kepimo popierių.

Niekada nepjaustykite maisto tiesiai ant priedų ir nenaudokite aštrių virtuvės įrankių. Braižant priedų paviršių, prastėja nesvylančio paviršiaus kokybė.

Kaskart po naudojimo priedus kruopščiai nuplaukite šiltu plovimo šarmu ir nušluostykite minkšta šluoste. Pridžiūvusius nešvarumus

kelias minutes pamirkykite.

Nemerkite įkaitusių priedų į šaltą vandenį ir neplaukite šaltu vandeniu.

Dėmesio!

- Niekada nevalykite priedų naudodami orkaitės savaiminio valymosi funkciją! Savaiminio valymosi metu orkaitės kamera įkaitinama maždaug iki 500 °C.
- Nenaudokite priedų šiais darbo režimais „Didelis grilis“ ir „Mažas grilis“.
- Nenaudokite priedų esant intensyviems garams.
- Priedai netinkami plauti indaplovėje.

lv Piederumi ar pretpiedeguma pārklājumu

Šiem piederumiem ir augstvērtīgs pretpiedeguma pārklājums. Tos var viegli un vienkārši notīrīt. To termoizturība sasniedz 300 °C.

Pirms pirmās lietošanas reizes rūpīgi notīriet piederumus ar karstu mazgāšanas līdzekļa šķīdumu un mīkstu mazgāšanas drānu.

Piederumi nav jāietauko. Ceptos produktus, piemēram, plācenīšus, kārtainās vai plaucētās mīklas izstrādājumus, var viegli noņemt pēc cepšanas. Ja cepat biskvīta ruleti vai sodas šķīdumā mērcētus cepamos izstrādājumus, ieteicams izmantot cepampapīru.

Nekad negrieziet tieši uz piederumiem un neizmantojiet asus virtuves rīkus. Skrāpējumi uz piederumu virsmām vājina pretpiedeguma īpašības.

Pirms katras lietošanas reizes notīriet piederumus ar karstu mazgāšanas līdzekļa šķīdumu un mīkstu mazgāšanas drānu.

Noturīgus netīrumus mērcējiet pāris minūtes.

Karstus piederumus neiegremdējiet aukstā ūdenī vai neaplaistiet ar aukstu ūdeni.

Brīdinājums!

- Piederumu tīrīšanai nekad neizmantojiet automātisko pašattīrīšanas programmu! Automātiskās pašattīrīšanas programmas laikā cepeškrāsns sakarst līdz aptuveni 500 °C.
- Neizmantojiet piederumus lielu gabalu grilēšanas režīmā un mazu gabalu grilēšanas režīmā.

■ Neizmantojiet piederumus režimos, kuru laikā izdalās liels tvaika daudzums.

■ Piederumi nav piemēroti mazgāšanai trauku mazgājamajā mašīnā.

mk **Дополнителна опрема со нелеплив слој**

Оваа опрема има висококвалитетен нелеплив слој. Тој може едноставно и лесно да се чисти. Тој е отпорен на температури до 300 °C.

Пред првата употреба темелно исчистете ја опремата со топол раствор за плакнење и мека крпа.

Не треба да ја намастувате опремата. Печивата како ситни колачи, лиснато или тесто што нараснува може лесно да се отстранат по печењето. За ролати од пандишпан и переци препорачуваме хартија за печење.

Никогаш не сечете директно на опремата и не користете остар кујнски прибор. Гребаниците на опремата ги влошуваат својствата на нелепливиот слој.

По секоја употреба исчистете ја опремата со врел раствор за плакнење и мека крпа. Тврдокорните нечистотии навлажнете ги неколку минути.

Не ја натопувајте или мијте жешката опрема со ладна вода.

Предупредување!

- Никогаш не ја чистете опремата со автоматското самочистење! Кај автоматското самочистење рерната се загрева на околу 500 °C.
- Не ја користете опремата со режимите на работа Скара, голема и Скара, мала.
- Не ја користете опремата при интензивна употреба на пареа.
- Дополнителната опрема не е наменета за чистење во машината за миење садови.

nl **Toebehoren met antiaanbaklaag**

Dit toebehoren heeft een hoogwaardige antiaanbaklaag. Het kan zonder moeite en eenvoudig worden schoongemaakt. Het is temperatuurbestendig tot 300 °C.

Reinig het toebehoren voor het eerste gebruik grondig met heet zeepsop en een zachte afwasdoek.

U hoeft het toebehoren niet in te vetten. Bakwaren zoals koekjes, bladerdeeg of branddeeg laten na het bakken gemakkelijk los. Voor biscuitrol en looggebak bevelen we bakpapier aan.

Snijd nooit direct op de toebehoren en gebruik geen puntig of scherp keukengereedschap. Door krassen op de toebehoren verminderen de antiaanbakeigenschappen.

Reinig het toebehoren na gebruik altijd met warm zeepsop en een zacht schoonmaakdoekje. Laat hardnekkig vuil een paar minuten

weken.

Toebehoren dat warm geworden is nooit in koud water dompelen of met warm water laten schrikken.

Waarschuwing!

- Het toebehoren nooit meereinigen met de automatische zelfreiniging! Bij de automatische zelfreiniging wordt de oven tot ca. 500 °C opgewarmd.
- Geen toebehoren gebruiken samen met de functies Grill, groot en Grill, klein.
- Toebehoren bij intensieve stoomtoepassingen niet gebruiken.
- Toebehoren is niet geschikt voor de reiniging in de vaatwasmachine.

no **Tilbehør med slippbelegg**

Dette tilbehøret er belagt med et slippbelegg av høy kvalitet. Det gjør det enkelt å rengjøre. Det er temperaturbestandig inntil 300 °C.

Rengjør tilbehøret grundig med varmt såpevann og en myk klut før første gangs bruk.

Du trenger ikke smøre tilbehøret. Bakverk som småkaker, butterdeig eller vannbakkels løsner uten problem etter steking. Vi anbefaler bakepapir til rullekake og saltkringler.

Skjær aldri rett på tilbehøret, og unngå bruk av spisse kjøkkenredskaper. Riper reduserer slippegenskapene til tilbehøret.

Rengjør tilbehøret med varmt såpevann og en myk klut etter hver bruk. Hardnakkert smuss kan bløtlegges noen minutter. Varmt tilbehør må aldri dyppes i kaldt vann eller bråkjøles med kaldt vann.

Advarsel!

- La aldri tilbehøret stå i under den automatiske selvrensingen! Under automatisk selvrens varmes stekeovnen opp til ca. 500 °C.
- Ikke bruk tilbehøret til driftstypene Grill, stor og Grill, liten.
- Ikke bruk tilbehøret ved tilberedninger med høy dampintensitet.
- Tilbehøret kan ikke vaskes i oppvaskmaskin.

pl Wyposażenie z powłoką antyadhezyjną

Prezentowane wyposażenie posiada wysokiej jakości powłokę antyadhezyjną. Dzięki temu można je wyjątkowo łatwo wyczyścić. Jest odporne na działanie temperatury do 300 °C.

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie oczyścić wyposażenie gorącą wodą z detergentem i miękką ściereczką.

Wyposażenie nie wymaga natłuszczenia. Wypieki, takie jak ciasteczka, ciasto francuskie lub ciasto parzone, dają się bez trudu wyjąć po upieczeniu. W przypadku rolady biszkoptowej i słonych wypieków (typu precle) zalecamy użycie papieru do pieczenia.

Nigdy nie kroić bezpośrednio na wyposażeniu, ani nie używać ostrych przyrządów kuchennych. Zarysowania na wyposażeniu obniżają jego własności antyadhezyjne.

Po każdym użyciu wyczyścić wyposażenie gorącą wodą z detergentem i miękką ściereczką. Trudne do usunięcia zanieczyszczenia namoczyć przez kilka minut. Nie zanurzać w zimnej wodzie ani nie studzić zimną wodą wyposażenia.

Ostrzeżenie!

- Nigdy nie czyścić wyposażenia za pomocą funkcji automatycznego samoczyszczenia! Podczas automatycznego samoczyszczenia piekarnik nagrzewa się do ok. 500 °C.
- Nie używać wyposażenia przy trybach pracy grill, duży i grill, mały.
- W zastosowaniach z użyciem intensywnej pary nie używać wyposażenia.
- Wyposażenie nie nadaje się do czyszczenia w zmywarce.

pt Acessório com revestimento antiaderente

Este acessório tem um revestimento antiaderente de primeira qualidade. É possível limpá-lo de forma simples e sem esforço. É resistente a temperaturas até 300 °C.

Antes da primeira utilização, limpe o acessório minuciosamente com uma solução quente à base de detergente e um pano multiusos macio.

Não é necessário untar o acessório. Depois de cozidos, é possível desprender sem esforço os produtos de pasteleria, tais como bolachas, massa folhada ou massa de choux. Para torta enrolada e produtos banhados em soda recomendamos papel manteiga.

Nunca corte diretamente sobre o acessório nem utilize utensílios de cozinha pontiagudos. Riscos no acessório pioram as propriedades antiaderentes.

Antes de cada utilização, limpe o acessório com uma solução quente à base de detergente e um pano multiusos macio. Amoleça a sujidade persistente durante alguns minutos. Não mergulhe ou resfrie o acessório quente em água fria.

Aviso!

- Nunca junte o acessório para ser limpo com a autolimpeza automática! Durante a autolimpeza automática, o forno é aquecido a aprox. 500 °C.
- Não utilize o acessório nos modos de funcionamento Grelhar, grande e Grelhar, pequena.
- Não utilize o acessório em aplicações com vapor intenso.
- O acessório não é adequado para a máquina de lavar loiça.

ro Accesorii cu strat antiaderent

Aceste accesorii prezintă un strat antiaderent de înaltă calitate. Acesta permite curățarea ușoară și confortabilă. Acestea rezistă la temperaturi înalte de până la 300 °C.

Înainte de prima utilizare, curățați bine accesoriiile cu o soluție fierbinte de apă și detergent de vase și cu o lavetă moale.

Nu este necesar să ungeți accesoriiile. Produsele de brutărie/pâtiserie precum fursecurile, produsele din foietaj sau choux se desprind ușor după coacere. Pentru ruladele de biscuiți și pentru produsele de brutărie din aluat cu bicarbonat vă recomandăm să utilizați hârtie de copt.

Nu tăiați niciodată direct pe accesoriu și nu folosiți ustensile de gătit ascuțite. Zgârieturile de pe suprafața accesoriului reduc calitățile antiaderente.

După fiecare utilizare, curățați accesoriiile cu o soluție fierbinte de apă cu detergent de vase și cu o lavetă moale. Depunerile persistente trebuie înmuiate timp de câteva minute.

Nu scufundați în apă rece accesoriiile fierbinți și nici nu le răciți cu apă rece.

Avertisment!

- Nu curățați niciodată accesoriiile utilizând funcția de autocurățare a cuptorului! La activarea funcției de autocurățare, temperatura din interiorul cuptorului ajunge până la aproximativ 500 °C.
- Nu utilizați accesorii pentru modurile de funcționare grătar, cu suprafață mare și grătar, cu suprafață mică.

- Nu utilizați accesoriiile în medii cu cantități mari de aburi.
- Accesoriiile nu sunt adecvate pentru curățarea în mașina de spălat vase.

ru Принадлежности с антипригарным покрытием

На данные принадлежности нанесено высококачественное антипригарное покрытие, упрощающее процесс чистки. Оно выдерживает температуру до 300 °C.

Перед первым использованием тщательно очистите принадлежности мягкой тряпочкой и горячим мыльным раствором.

Их не нужно смазывать жиром. Готовая выпечка (например, мелкое печенье, слоёное или заварное тесто) после выпекания легко снимается с противня. Для бисквитных рулетов и щелочной выпечки мы рекомендуем использовать пергаментную бумагу.

Не нарежьте готовые блюда непосредственно на принадлежностях с антипригарным покрытием и не используйте кухонные принадлежности с острыми краями. Царапины ухудшают антипригарные свойства принадлежностей.

После каждого использования тщательно мойте принадлежности в горячем мыльном растворе и вытирайте мягким кухонным полотенцем. Принадлежности с сильным загрязнением замачивайте на несколько минут. Не опускайте нагретые принадлежности в холодную воду и не промывайте их холодной водой.

Предупреждение!

- Не очищайте принадлежности в режиме автоматической самоочистки! При выполнении автоматической самоочистки духовой шкаф нагревается прим. до 500 °C.
- Не используйте принадлежности в режимах Большой гриль и Малый гриль.
- Не используйте принадлежности в режимах с интенсивным паром.
- Принадлежности не предназначены для очистки в посудомоечной машине.

sk Príslušenstvo s nepriľnavým povrchom

Toto príslušenstvo má kvalitný nepriľnavý povrch. Dá sa bez námahy a jednoducho čistiť. Je odolné voči teplote do 300 °C.

Príslušenstvo pred prvým použitím dôkladne vyčistíte horúcim umývacím roztokom a mäkkou handričkou.

Príslušenstvo nemusíte namastiť. Pečivo, ako je suché pečivo, lístkové alebo odpaľované cesto, sa dá po upečení bez problémov uvoľniť. Na roládu z piškótového cesta a lúhované pečivo odporúčame papier na pečenie.

Nikdy nekrájajte priamo na príslušenstve a nepoužívajte špicaté kuchynské potreby. Škrabance na príslušenstve zhoršujú vlastnosti nepriľnavého povrchu.

Príslušenstvo po každom použití dôkladne vyčistíte horúcim umývacím roztokom a mäkkou handričkou. Ťažko odstrániteľné

nečistoty nechajte niekoľko minút namočené. Horúce príslušenstvo neponárajte do studenej vody alebo ho prudko neochladzujte studenou vodou.

Varovanie!

- Počas automatického samočistenia nikdy nečistite príslušenstvo spolu s rúrou! Pri automatickom samočistení sa rúra rozohreje približne na 500 °C.
- Príslušenstvo nepoužívajte pri druhoch prevádzky Gril veľký a Gril malý.
- Príslušenstvo nepoužívajte na prípravu jedla, pri ktorej vzniká intenzívna para.
- Príslušenstvo nie je vhodné na čistenie v umývačke riadu.

sl Pribor s premazom proti prijemanju

Ta pribor ima kakovosten premaz proti prijemanju. Lahko ga brez truda in enostavno očistite. Odporen je na temperature do 300 °C.

Pred prvo uporabo temeljito očistite pribor z vročo milnico in mehko krpo.

Pribora ni treba namastiti. Pecivo, kot so piškoti, listnato testo ali kuhano testo, lahko po peki brez truda vzamete s pribora. Za biskvitno rolado in luženo pecivo priporočamo uporabo papirja za peko.

Peciva nikoli ne režite neposredno na priboru in ne uporabljajte ostrih kuhinjskih pripomočkov. Zaradi prask na priboru se živila bolj prijemajo.

Po vsaki uporabi očistite pribor z vročo milnico in mehko krpo. Trdovratne madeže namočite za nekaj minut.

Vročega pribora ne potaplajte v mrzlo vodo in ga ne polivajte z mrzlo vodo.

Opozorilo!

- Med samodejno samočistilno funkcijo pribora nikoli ne čistite skupaj s pečico! Med samodejno samočistilno funkcijo se pečica segreje na pribl. 500 °C.
- Pribora ne uporabljajte pri načinih delovanja žar, velika površina in žar, majhna površina.
- Pribora ne uporabljajte za postopke, pri katerih nastaja veliko pare.
- Pribor ni primeren za čiščenje v pomivalnem stroju.

sq Aksesori me veshje kundër ngjitjes

Ky aksesor ka një veshje të cilësisë së lartë kundër ngjitjes. Ai mund të pastrohet lehtë dhe pa mundim. Është rezistent ndaj temperaturës deri në 300 °C.

Pastroni mirë aksesorin përpara përdorimit për herë të parë me ujë të ngrohtë me detergjent dhe me një leckë të butë.

Nuk duhet ta lyeni aksesorin me yndyrë. Ëmbëlsirat që piqen, si p.sh. biskotat e vogla, brumi me petë ose brumi i pjekur hiqen lehtë pas pjekjes. Për role biskote dhe ëmbëlsira me mbushje që piqen ne rekomandojmë përdorimin e letrës së furrës.

Asnjëherë mos pritni gjëra mbi këtë aksesor dhe mos përdorni pajisje kuzhine me majë. Gërvishtjet mbi aksesor dëmtojnë karakteristikat e tij kundër ngjitjes.

Pastroni aksesorin pas çdo përdorimi me ujë të ngrohtë me detergjent dhe me një leckë të butë. Lërinë ndotjet e forta që të

zbuten për disa minuta.

Mos e futni aksesorin e nxehtë në ujë të ftohtë ose mos e shpëlani me ujë të ftohtë.

Paralajmërim!

- Asnjëherë mos e lini aksesorin të pastrohet gjatë procesit të vetëpastrimit automatik të pajisjes! Gjatë vetëpastrimit automatik furra nxehtet deri në rreth 500 °C.
- Mos e përdorni aksesorin në programet e përdorimit Skarë, e madhe dhe Skarë, e vogël.
- Mos e përdorni aksesorin në proceset me përdorim intensiv të avullit.
- Aksesori nuk është i përshtatshëm për pastrim në lavastovilje.

sr Pribor sa teflonskim premazom

Ovaj pribor ima kvalitetan teflonski premaz. Možete ga jednostavno i bez muke čistiti. Otporan je na temperature do 300 °C.

Pre prvog korišćenja, temeljno očistite pribor vrućom sapunicom i mekanom krpom za pranje posuđa.

Pribor ne morate prethodno da premažete masnoćom. Pecivo, kao što su kolačići, lisnato testo ili kuvano testo, lako se vadi nakon pečenja. Za biskvitne rolne i pecivo premazano sodom bikarbonom preporučujemo papir za pečenje.

Nikad ne secite direktno na priboru i ne koristite oštar kuhinjski pribor. Ogrebotine na priboru umanjuju njegov učinak nelepljenja.

Nakon svakog korišćenja očistite pribor vrućom sapunicom i mekanom krpom za pranje posuđa. Okorelu prljavštinu potopite na nekoliko minuta.

Ne potapajte vruć pribor u hladnu vodu i ne rashlađujte ga hladnom vodom.

Upozorenje!

- Pribor nikad ne perite u programu automatskog samočišćenja! Pri automatskom samočišćenju, rena se zagreva na oko 500 °C.
- Pribor ne koristite u režimima rada Roštilj, veliki i Roštilj, mali.
- Pribor nemojte koristiti kod primena sa intenzivnom parom.
- Pribor nije pogodan za pranje u mašini za pranje posuđa.

sv Tillbehör med släppa lätt-beläggning

Tillbehöret har släppa lätt-kvalitetsbeläggning. Det går att rengöra snabbt och smidigt. Det tål temperaturer upp till 300 °C.

Rengör tillbehöret ordentligt med varmvatten och diskmedel med mjuk disktrasa före första användning.

Du behöver inte smörja in tillbehöret. Bakverk som småkakor, smördegskakor och petit-chouxer lossnar smidigt efter gräddning. Vi rekommenderar att du använder bakplåtspapper till rulltårter och tyska Laugengebäck.

Skär aldrig upp direkt på tillbehöret och använd inga vassa köksredskap. Repor på tillbehöret ger sämre släppa lätt-egenskaper.

Rengör tillbehöret ordentligt efter användning med varmvatten, diskmedel och mjuk disktrasa. Blöt upp hårt sittande smuts ett par minuter.

Doppa inte och spola inte av heta tillbehör i kallvatten.

Varning!!

- Rengör aldrig tillbehöret med automatisk självrengöring! Automatisk självrengöring hettar upp ugnen till ca 500 °C.
- Använd inte tillbehöret med ugnsfunktionerna Grill, stor och Grill, liten.
- Använd inte tillbehöret med funktionerna med hög ångintensitet.
- Tillbehöret är inte avsett för maskindisk.

tr Yapışmaz kaplamalı aksesuar

Bu aksesuar kaliteli bir yapışmaz tabakaya sahiptir. Kolay ve zahmetsizce temizlenir. 300°C'ye kadar ısıya dayanıklıdır.

Kullanmaya başlamadan önce aksesuarı deterjanlı su ve yumuşak bir bulaşık bezi ile iyice temizleyiniz.

Aksesuarı yağlamanız gerekli değildir. Kurabiye, milföy hamuru veya ekler hamuru pişirme sonrasında çok kolay biçimde ayrılır. Pandispanya ruloları ve simit için pişirme kağıdı kullanmanızı öneririz.

Asla doğrudan aksesuar üzerinde kesmeyiniz ve sivri uçlu mutfak aletleri kullanmayınız. Aksesuar üzerindeki çizikler yapışmama özelliğini kötü etkiler.

Aksesuarı her kullanımdan sonra sıcak deterjanlı su ve yumuşak bir bulaşık bezi ile iyice temizleyiniz. Sert kirleri birkaç dakika

yumuşamaya bırakınız.

Sıcak aksesuarları soğuk suya sokmayınız veya soğuk suyla şoklamayınız.

⚠ Uyarı!

- Aksesuarı asla otomatik kendi kendini temizleme fonksiyonunda birlikte temizlemeyiniz! Otomatik kendi kendini temizleme fonksiyonunda fırın yaklaşık 500 °C sıcaklığa ısıtılır.
- Aksesuarları şu çalışma modlarında kullanmayınız Izgara, büyük ve Izgara, küçük.
- Aksesuarı buhar yoğunluklu uygulamalarda kullanmayınız.
- Aksesuar bulaşık makinesinde yıkanmaya uygun değildir.

uk Приладдя з антипригарним покриттям

Це приладдя має високоякісне антипригарне покриття. Приладдя легко мисться. Воно витримує температуру до 300 °C.

Перед першим використанням ретельно очистіть приладдя гарячим лужним розчином і м'якою тканиною.

Вам не потрібно змащувати приладдя. Випічку, таку як печиво, листкове або заварне тісто можна легко виїняти після випікання. Для бісквітного рулета і лужної випічки ми рекомендуємо папір для випікання.

Ніколи не ріжте безпосередньо на приладді і не використовуйте гостре кухонне приладдя. Подряпини на приладді погіршують властивості антипригарного покриття.

Ретельно очищуйте приладдя після кожного використання лужним розчином та протірайте його рушником або м'якою

тканиною. Замочіть засохлі плями на кілька хвилин. Гаряче приладдя не можна занурювати у холодну воду або охолоджувати у холодній воді.

⚠ Увага!s!

- Ніколи не використовуйте для приладдя автоматичне очищення! Під час автоматичного очищення духової шафи нагрівається приблизно до 500 °C.
- Не використовуйте приладдя для видів нагрівання «Гриль, великий» та «Гриль, маленький».
- Не використовуйте приладдя в режимах з інтенсивною парою.
- Приладдя не призначене для очищення в посудомийній машині.

kk Күймейтін жабыны бар жабдық

Бұл жабдықтың күймейтін жабыны өте сапалы жасалған. Ол өте оңай тазаланады. Бұл жабдық 300 °C-қа дейінгі қызуға төзімді.

Бұл жабдықты бірінші рет қолданар алдында оны ыстық сабынды су және жұмсақ шүберекпен мұқият жуып, тазалап алыңыз.

Бұл жабдықты майламаңыз. Печенье, қатпарлы қамыр немесе қайнатылған қамыр секілді өнімдерді пісірген соң олар оңай алынады. Рулеттер мен бұрама нандар пісіргенде, май өткізбейтін қағаз қолдануға кеңес береміз.

Тікелей жабдықтың үстінде ешқашан ештеңе турамаңыз және өткір асүй жабдықтарын пайдаланбаңыз. Жабдықтың бетіне сызат түсетін болса, ол оның күйікке қарсы төзімділік қасиетін төмендетеді.

Жабдықты әр қолданған сайын оны тазалау үшін, ыстық сабынды су мен жұмсақ шүберек қолданыңыз. Қатып қалған кірлерді бірнеше минут жібітіп қойыңыз.

Бұл жабдықты суық суға салмаңыз және оған суымаған күйінде суық су құймаңыз.

⚠ Ескерту!

- Бұл жабдықты тазалау үшін, ешқашан құрылғының автоматты өзіндік тазалау бағдарламасын қолданбаңыз. Автоматты өзіндік тазалау жүріп жатқанда, тұмшапеш шамамен 500 °C-қа дейін қызады.
- Құрылғының беті тұтастай немесе орта бөлігі гриль режимінде жұмыс істеп тұрғанда жабдықты қолданбаңыз.
- Бұл жабдықты бұмен тамақ пісіру мақсатында қолданбаңыз.
- Бұл жабдық ыдыс жуғыш машинада жууға жарамайды.

UZ Tagiga olmas qoplamali asbob

Ushbu asbob yuqori sifatli tagiga olmas qoplamaga ega. Uni tozalash oson. 300 °C gacha bo'lgan issiqlikka chidamli.

Ushbu asbobni birinchi marta ishlatishdan oldin uni issiq sovunli suv va yumshoq mato bilan tozalang.

Asbobni moyga belamang. Pechene, qatlama hamir yoki boshqa turli hamirlar kabi mahsulotlar pishirgandan so'ng osonlikcha olib tashlanishi mumkin. Rulet va boshqa pishiriqlar uchun biz yog' o'tkazmas qog'ozdan foydalanishni tavsiya etamiz.

Asbob yuzasida hech narsa kesmang va hech qanday o'tkir narsalardan foydalanmang. Asbob ustida paydo bo'lgan chizmalar uning yopishmas va tagiga olmas xususiyatlarini kamaytiradi.

Har foydalanishdan keyin asbobni tozalash uchun issiq sovunli suv va yumshoq mato bilan tozalang. Qurigan qasmoqlarni ivitib yumshatish uchun bir necha daqiqaga namlab qoldiring. Asbobni sovuq suvga botirmang yoki issiqligida ustidan sovuq suv quyvang.

⚠ Ogohlantirish!

- Asbobni tozalash uchun qurilmaning avtomatik ravishda tozalash dasturini ishlatmang. Avtomatik o'zini o'zi tozalash vaqtida duhovka taxminan 500 °C ga cha qiziydi.
- To'liq yuza yoki markazlashtirilgan gril rejimini ishlatganda asbobdan foydalanmang.
- Serbug'li ishlatish uchun asbobdan foydalanmang.
- Asbob idish yuvish mashinasida tozalash uchun mos emas.

ka აქსესუარი მიწვის საწინააღმდეგო საფარით

ამ აქსესუარს აქვს მაღალ ხარისხოვანი მიწვის საწინააღმდეგო საფარი. ადვილად იწმინდება. თბორეზისტულია 300 °C- მდე.

აქსესუარის პირველად გამოყენებამდე, გაწმინდეთ ყურადღებით თბილი საპნის წყლით და რბილი ტილოთი.

არ შეუთოთ აქსესუარი. ისეთი პროდუქტი როგორცაა ბისკვიტი, ფენოვანი ცომი ან მოდულეზული ცომი, ცხობის შემდეგ ადვილად სცილდება. რულეტებისთვის და კრენდელისთვის გირჩევთ გამოიყენოთ ცხიმმდიდარი ქაღალდი.

არასოდეს არ დაჭრათ პირდაპირ აქსესუარში და არ გამოიყენოთ ბასრი სამზარეულო საგნები. ნაკაწრები აქსესუარზე ამცირებს მის მიწვის საწინააღმდეგო თვისებას.

გამოიყენეთ თბილი საპნის ხსნარი და რბილი ტილო, რათა გაწმინდოთ აქსესუარი ყოველი გამოყენების შემდეგ. მიმშრალი

ჭუჭყი დააღებთ რამოდენიმე წუთის განმავლობაში. არ ჩატვირთოთ აქსესუარი ცივ წყალში და არ ჩაასხათ მასში ცივი წყალი, სანამ ის ცხელია.

⚠ გაფრთხილება!

- არასოდეს არ გამოიყენოთ მოწყობილობის ავტომატური თვითწმენდის პროგრამა აქსესუარის გასაწმენდად. ავტომატური თვითწმენდის პროგრამის დროს, ლუმელი ცხელდება დაახ. 500 °C.
- არ გამოიყენოთ აქსესუარი სრულ ზედაპირზე ან ცენტრში გრილის რეჟიმში მუშაობისას.
- არ გამოიყენოთ აქსესუარი ორთქლიანი აპლიკაციებისთვის.
- აქსესუარი არ არის მორგებული ჰურჭლის სარეცხ მანქანაში გასარეცხად.

az Yapışmaz örtüklü aksesuar

Bu aksesuar yeks ə k keyfiyy ə tli yapışmaz örtüy ə malikdir. Onu t ə mizl ə m ə k asandır. O 300 °C - ə q ə d ə r istiliy ə davamlıdır.

Bu aksesuarı ilk dəfə istifadə etməzdən öncə isti sabunlu su və yumşaq bir parça ilə t ə mizl ə yin.

Aksesuarı yağlamayın. Biskivit, qat-qat x ə mirli tort və ya bişmiş x ə mirli tort kimi m ə hsul qalıqlarını bişdikdən sonra asan kənarlaşdırmaq olur. Biz İsveçrə ruletləri və duzlu krekerlər üçün yağkeçirm ə z kağızlardan istifadə etməyi m ə sl ə h ə t görürük.

Heç vaxt birbaşa aksesuarın üstündə nə isə kəsməyin və heç bir iti bişirm ə əşyalarından istifadə etməyin. Aksesuarın üstündəki çızıqlar onun yapışmazlıq xüsusiyyəti azaldır.

H ə r bir istifadə d ə n sonra isti sabunlu sudan və yumşaq bir parçadan istifadə edin. Qurumuş kirləri bir-neçə dəqiqə gəzlədin. Aksesuarı soyuq suya batırmayın və ya qaynar olduq müdd ə td ə üstün ə soyuq su axıtmayın.

⚠ X ə b ə rdarlıq!

- Aksesuarı t ə mizl ə m ə k üçün cihazın avtomatik özünü t ə mizl ə m ə proqramından istifadə etməyin. Avtomatik özünü t ə mizl ə m ə müdd ə tind ə soba t ə qr. 500 °C- ə q ə d ə r qızır.
- Tam və ya m ə rk ə z sah ə li qril rejimində çalışma zamanı aksesuardan istifadə etməyin.
- Aksesuarı buxar-intensiv t ə tbiql ə r üçün istifadə etməyin.
- Aksesuar qabyuyan maşında yuyulma üçün nə z ə rd ə tutulmayıb.

zh 涂有不粘涂层的附件

本附件涂有优质不粘涂层。易于清洁。耐热温度高达 300 °C。

首次使用本附件前，请用热肥皂水和软布彻底清洁附件。

请勿在附件上涂抹油脂。饼干、千层酥或泡芙等食品可在烘焙后轻松去除。制作瑞士卷和德式粗盐面包时，建议使用防油纸。

切勿直接在附件上切东西；请勿使用任何尖锐的烹饪器具。附件上的刮痕会影响其不粘性能。

每次用完后，请用热肥皂水和软布清洁附件。将干燥污垢浸泡几分钟。

请勿将附件浸入冷水中，或在附件温度仍较高时将其浸入冷水中。

警告！

- 切勿使用本电器的自动自清洁程序清洁附件。自动自清洁期间，烤箱温度会上升至约 500 °C。
- 使用全幅或中心区域烧烤模式时，请勿使用本附件。
- 请勿将本附件用于蒸汽密集型应用。
- 本附件不适合使用洗碗机清洁。

לאביזר זה יש ציפוי באיכות גבוהה למניעת הידבקות. הוא קל לניקוי. הוא עמיד בפני חום עד ל-300°C.

לפני השימוש באביזר בפעם הראשונה, נקו אותו היטב באמצעות מי סבון חמים ומטלית רכה.

אין לשמן את האביזר. מוצרים כגון בייסקוויטים, בצק עלים או פחזניות ניתן להסיר בקלות לאחר האפייה. מומלץ להשתמש בנייר אפייה עבור רולדות וכעכים.

אין לחתוך שום דבר ישירות על האביזר ואין להשתמש בכלים חדים. שריטות על האביזר מפחיתות את תכונות מניעת ההידבקות שלו.

השתמשו במי סבון חמים ובמטלית רכה כדי לנקות את האביזר לאחר כל שימוש. השרו לכלוך שהתייבש למשך מספר דקות.

אין לטבול את האביזר במים קרים או לשטוף אותו במים קרים בזמן שהוא עדיין חם.

⚠ אזהרה!

■ אין להשתמש בתוכנית הניקוי העצמי האוטומטי של המכשיר כדי לנקות את האביזר. במהלך הניקוי העצמי האוטומטי, התנור מתחמם עד לטמפרטורה של כ-500°C.

■ אין להשתמש באביזר בעת שימוש במצב הגריל של המשטח המלא או האזור המרכזי.

■ אין להשתמש באביזר עבור יישומים עם אדים חזקים.

■ האביזר אינו מתאים לניקוי במדיח הכלים.

يتمتع هذا الملحق بطلاء مانع للالتصاق فائق الجودة. ويمكن تنظيفه بكل سهولة وراحة. ويتحمل درجة حرارة حتى 300°م.

قم بتنظيف المحلق جيدا باستخدام محلول صابوني ساخن وفوطة تنظيف ناعمة قبل استخدامه لأول مرة.

لا يلزم دهن الملحق. يمكن فصل المخبوزات مثل البسكويت والشطائر أو معجنات الشو بعد انتهاء الخبز بكل سهولة. ننصح باستخدام ورق المخبوزات مع السويسرول والبسكويت المملح.

لا تقم بالتقطيع على الملحق مباشرة ولا تستخدم أدوات طهي مدببة. حدوث خدوش على الملحق سوف يضر بخصائص منع الالتصاق.

قم بتنظيف المحلق باستخدام محلول صابوني ساخن وفوطة تنظيف ناعمة بعد كل استخدام. قم بنقع الاتساخات العنيدة بالماء لمدة دقيقتين. لا تغمر الملحق الساخن في ماء بارد أو تقم بتبريده بماء بارد.

⚠ تحذير!

- لا تقم بتنظيف الملحق أبدا أثناء تشغيل خاصية التنظيف الذاتي! أثناء التنظيف الذاتي يسخن الفرن حتى درجة 500°م تقريبا.
- لا تستخدم الملحق مع طرق التشغيل التالية الشواية، الكبيرة والشواية، الصغيرة.
- لا تستخدم الملحق في طريقة التشغيل البخار.

- 2.....المحلفات المطلوبة بطلاء مانع للاتصاق. ar
- 3.....אביזר עם ציפוי למניעת הידבקות he



9001309727

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
GERMANY

(990919)